

EL HARE PCL - R:

GUIA DE ENTREVISTA Y DE RECOLECCION DE INFORMACIÓN

**Robert D. Hare, Ph.D.
University of British Columbia**

**Publicado por:
Multi-Health Systems, Inc.**



**(en los Estados Unidos)
908 Niagara Falls Boulevard
North Tonawanda, New York 14120 - 2060**

**(en Canada)
65 Overlea Boulevard, Suite 210
Toronto, Ontario M4H 1P1**

**Traducción para efectos de Tesis en Maestría en Psicología Forense
Carlos Saborío Valverde**

Nombre: _____

Entrevistador: _____

Fecha: _____ / _____ / _____

El papel de la entrevista en las evaluaciones con el PCL-R es descrito en el **Manual** y en el **Cuaderno de Calificación**. Los entrevistadores pueden decidir el desarrollar sus propias entrevistas semi-estructuradas para evocar la información necesaria en el cálculo de los puntajes del PCL-R. Si esta entrevista es utilizada, los entrevistadores deben preguntar cada una de las preguntas numeradas; sin embargo ellos pueden variar las palabras de las preguntas según sea necesario, con la finalidad de hacerlas comprensibles o mantener la empatía. Las preguntas entre corchetes [] son opcionales; son utilizadas solamente para incitar al individuo a proporcionar mayor información.

A. AJUSTE ESCOLAR

1. ¿A cuántas instituciones de primaria asistió usted? [¿Por qué cambió usted de escuelas?]
2. ¿A cuántas instituciones de secundaria asistió usted? [¿Porqué usted cambió de colegios?]
3. ¿Cómo era su asistencia en el colegio o escuela? [¿Con qué frecuencia usted faltaba? ¿Por qué? ¿A qué edad(es)?]
4. ¿Cómo eran sus notas? [¿Alguna vez perdió usted un grado o año? ¿Porqué? ¿A qué edad?]
5. ¿Qué tanto le gustaron las instituciones de enseñanza?
[¿Qué fue lo que le gustó / disgustó de las instituciones? ¿Las encontró aburridas? ¿Tenía algún tipo de problema para poner atención? ¿Cómo lo hubieran descrito sus profesores (soñador, hiperactivo, etc.)?]
6. ¿Cómo se llevaba usted con otros niños en la institución de enseñanza? [¿Tuvo usted algunos amigos cercanos?]
7. ¿Cómo fue su conducta en las instituciones de enseñanza?
[¿Alguna vez provocó alguna pelea o se metió en problemas (tales como hacer disturbios en clase, estar embriagado, drogado, copiar, robar, etc.)? ¿Con qué frecuencia? ¿A qué edad(es)?]
[¿Tuvo usted peleas físicas? ¿Con qué frecuencia? ¿A qué edad(es)? ¿Las empezaba usted o las otras personas? ¿Alguna vez usted lastimó a alguien seriamente?]
[¿Alguna vez fue usted suspendido o expulsado? ¿Con qué frecuencia? ¿Porqué? ¿A qué edad(es)?]
8. ¿Se graduó usted de colegio? [SI NO, PREGUNTE: ¿Dejó usted el colegio? ¿Cuándo? ¿Por qué?]
9. ¿Qué hizo usted después de salir del colegio?

10. ¿Tiene usted alguna capacitación o tomó algún curso técnico/vocacional? [Describalos. ¿Cómo le fue?]

B. HISTORIA LABORAL

1. ¿Qué tipo de trabajo ha desempeñado usted en el pasado?

2. ¿Cuántos diferentes trabajos cree usted que ha tenido?

3. ¿En cuál trabajo ha sido el que más tiempo ha durado? ¿En cuál ha sido el que menos tiempo ha durado?

REALICE LAS SIGUIENTES PREGUNTAS SOBRE TRES O CUATRO DE LOS TRABAJOS MÁS DURADEROS O MÁS RECENTES:

[¿Cuál fue el puesto? ¿Cuáles eran sus obligaciones?]

[¿Por cuánto tiempo lo hizo? ¿Cuándo?]

[¿Lo disfrutaba? ¿Lo encontraba aburrido? ¿Cómo era el salario?]

[Porqué dejó usted este trabajo? ¿Renunció o fue usted despedido?]

4. ¿Es usted un empleado confiable? [¿Es usted un buen trabajador? ¿Cómo lo describirían sus jefes?]

[¿Alguna vez ha tenido algún problema en el trabajo (por llegar tarde o ausentarse, tomar licor o usar drogas en el trabajo, etc.)? ¿Con qué frecuencia? ¿A qué edad(es)?]

[¿Ha sido usted despedido alguna vez? ¿Con qué frecuencia? ¿A qué edad(es)?]

5. ¿Alguna vez dejó usted un trabajo sin tener otro trabajo en espera? [¿Con qué frecuencia? ¿Porqué? ¿A qué edad(es)?]

6. ¿Alguna vez ha estado usted desempleado? [¿Con qué frecuencia? ¿A qué edad(es)? ¿Por cuento tiempo? ¿Cómo se mantuvo?] [¿Buscó usted trabajo? ¿Qué tan seriamente?]

7. ¿Se ha beneficiado usted alguna vez con alguna forma de ayuda social? [¿Cuántas veces? ¿A qué edad(es)?]

8. En la calle, ¿cómo se mantiene usted usualmente?

[¿Alguna vez dependió de alguien para obtener comida, dinero o alojamiento? ¿De quién? ¿A qué edad(es)? ¿Por cuánto tiempo?]

[¿Alguna vez usted se mantuvo a sí mismo por medio de delitos (ej. Vendiendo droga, robando, asaltando, prostitución, proxenetismo, fraudes)? ¿A qué edad?]

C. METAS PROFESIONALES

1. ¿Hay alguna ocupación que usted quisiera tener? [¿Por cuánto tiempo ha querido usted hacer eso? ¿Usted planeó o se preparó de alguna forma para esa ocupación? ¿Qué preparación o entrenamiento se requiere?]
2. ¿Cuáles son sus planes después de que sea libertado? [¿Dónde vivirá? ¿Cómo se va a mantener?]
3. ¿Tiene usted algunas metas a largo plazo? [¿Dónde le gustaría estar en 10 años?]
4. ¿Cuáles problemas podría usted tener para realizar esas metas?

D. FINANZAS

1. ¿Alguna vez ha tenido un préstamo en el banco o un préstamo personal? [¿Cuántas veces? ¿A qué edad(es)? ¿Lo(s) pagó? ¿Porqué? ¿Porqué no?]
2. ¿Cómo ha sido su crédito? [¿Alguna vez se atrasó en el pago de sus cuentas? ¿Con qué frecuencia? ¿A qué edad(es)?]
3. ¿Alguna vez ha tenido que pagar pensión o mantener a un niño? [¿Cuánto dinero? ¿Fue ordenado por una corte? ¿Lo pagó usted? ¿Alguna vez se atrasó usted en sus pagos?]

E. SALUD

1. ¿Ha tenido usted problemas médicos serios? [Describalos. ¿Cuándo se iniciaron?]
2. ¿Alguna vez ha sido atendido por un psicólogo o psiquiatra? [¿Por qué? ¿A qué edad(es)? ¿En prisión, o en la calle? ¿Cuál fue el diagnóstico? ¿Qué tratamiento(s) recibió?] [¿Alguna vez ha sido hospitalizado por problemas mentales o emocionales? ¿Por cuáles? ¿A qué edad(es)?]
3. ¿De niño, fue usted alguna vez diagnosticado como “hiperactivo”? [¿Por quién? ¿A qué edad(es)? ¿Recibió usted tratamiento?]

4. ¿Alguna vez fue usted medicado para los nervios? [¿Cuáles medicamentos? ¿Qué dosis? ¿Quién los prescribió?]

5. ¿Alguna vez ha intentado cometer suicidio? [¿Cuántas veces? ¿Por qué? ¿A qué edad(es)? ¿Fueron esos intentos serios o fueron una forma de llamar la atención?]

F. VIDA FAMILIAR

1. ¿Fue usted criado por sus padres biológicos? [¿Alguna vez vivió con alguien más (padrastros / padres adoptivos / familia sustituta/ albergue, etc.)? ¿Quiénes? ¿A qué edad(es)? ¿Cómo llegó usted a vivir allí?]

REALICE LAS SIGUIENTES PREGUNTAS ACERCA DEL HOGAR PRIMARIO DE PADRES BIOLÓGICOS:

[¿Cómo era su vida en el hogar?]

[¿Cómo se llevó con sus padres? Descríbalos. ¿Eran ellos afectuosos con usted? ¿A qué se dedicaban? ¿ Se llevaban bien entre ellos? ¿Discutían mucho? ¿Alguna vez tuvieron peleas físicas? ¿Alguna vez se separaron? ¿Cómo le afectó a usted esto?]

[¿Tenía usted hermanos o hermanas? ¿Cómo se llevaba usted con ellos?]

[¿Eran estrictos en su casa? ¿Existían muchas reglas? ¿Con qué frecuencia rompía usted las reglas (mentir, escaparse, robar, etc.)? ¿A qué edad(es)? ¿Por qué? ¿Cómo era usted castigado?]

[¿Alguien en su hogar tuvo algún problema con la ley? ¿Quién? ¿Qué pasó?]

[¿Alguien en su hogar tuvo problemas mentales o físicos serios? ¿Quién? ¿Problemas con alcohol o drogas?]

REALICE LAS SIGUIENTES PREGUNTAS ACERCA DEL HOGAR SUSTITUTO PRIMARIO DEL INDIVIDUO

[¿Cómo fue su vida ahí?]

[¿Con quién más vivió ahí? ¿Cómo se llevaba con ellos?]

[¿ Eran estrictos ahí? ¿Existían muchas reglas? ¿Con qué frecuencia rompía usted las reglas (mentir, escaparse, robar, etc.)? ¿A qué edad(es)? ¿Por qué? ¿Cómo fue castigado?]

[¿Alguien allí tuvo algún problema con la ley? ¿Quién? ¿Qué pasó?]

[¿Alguien allí tuvo problemas mentales o físicos serios? ¿Problemas con alcohol o drogas?]

2. ¿Alguna vez fue usted abusado física, sexual o emocionalmente? [¿Por quién? A qué edad(es)? ¿Qué pasó?]
3. ¿Qué edad tenía usted cuando se fue de su hogar? [¿Por qué? ¿A qué edad(es)? ¿Qué fue lo que hizo?]
4. ¿Alguna vez ha “tomado la calle” y viajado sin planes reales? [¿A qué edad(es)? ¿Cuál fue el período más largo en el que estuvo viviendo de esta forma? ¿A dónde fue usted? ¿Qué era lo que hacia? ¿Le dijo usted a alguien que se marcharía?]
5. ¿Cómo es la relación con su familia ahora? [¿Con qué frecuencia tiene usted contacto con ellos?] [¿A qué se dedican ellos ahora? ¿Cómo están ellos?]

G. SEXO / RELACIONES

1. ¿Cuántas relaciones de convivencia ha tenido usted? (INCLUIR AMBAS, HETEROSEXUAL Y HOMOSEXUAL)
[¿Cuantas veces ha estado usted casado o viviendo en unión libre?]

SI EL INDIVIDUO HA TENIDO NUMEROSAS RELACIONES, PREGUNTE:
[¿Porqué ha tenido usted tantas relaciones?]

SI EL INDIVIDUO NIEGA HABER TENIDO ALGUNA RELACION DE CONVIVENCIA, PREGUNTE:
[¿Alguna vez ha tenido usted una relación seria de pareja con una mujer?]

[¿Alguna vez ha tenido una relación de pareja homosexual?]

PARA TRES DE LAS MAS LARGAS O RECENTES RELACIONES DE CONVIVENCIA, PREGUNTE:
[¿Cuánto tiempo duró la relación? ¿Qué edad tenía cuando empezó la relación?]

[Describa su pareja. ¿Qué era lo que más le gustaba acerca de su pareja? ¿Estaba usted enamorado de su pareja o era solamente una relación física?]

[¿Fue una relación estable? ¿Discutían mucho? ¿Alguna vez tuvieron peleas físicas?]

[¿Por qué terminó la relación? ¿Cuánto tiempo le tomó superar esto?]

2. ¿Alguna vez ha estado usted profundamente enamorado? [¿De quién?]

 3. ¿Qué edad tenía usted cuando tuvo su primera relación sexual? [¿Fue con una pareja estable o con una conocida casual?]

 4. ¿Cuántas diferentes parejas sexuales ha tenido usted? [¿Cuántas fueron relaciones casuales ("relación de una noche")?]

 5. ¿Ha tenido usted alguna vez relaciones con más de una persona al mismo tiempo? [Hábleme de eso]

 6. ¿Ha sido usted alguna vez infiel con alguna de sus parejas? [¿Con qué frecuencia? ¿A qué edad(es)?]
[¿Su pareja alguna vez se enteró? ¿Cómo reaccionó su pareja?]

 7. ¿Tiene usted hijos o hijos adoptivos? [¿Cuántos? ¿Qué edades tienen? ¿Cuándo son sus cumpleaños? ¿En qué grado de la escuela están?]

[¿Quién es la madre? ¿Por cuánto tiempo la conoció?]

[¿Cómo es la relación con sus hijos? ¿Con qué frecuencia tiene usted contacto con ellos?]
- H. USO DE DROGAS, ETC.**
1. ¿Usa usted alcohol o drogas?

[¿Qué tipos? ¿A qué edad empezó?]

[¿Alguna vez abusó seriamente del alcohol o las drogas? ¿Alguna vez ha sido adicto?]

[¿Por qué usa drogas (estimulación, escape, relajación, etc.)?]

[¿Alguna vez el alcohol o las drogas han interferido en exceso con su vida? ¿Ha hecho alguna vez alguna cosa peligrosa o ha tenido algún problema mientras ha estado ebrio o drogado (conducir con capacidades disminuidas, pelearse, haber sido arrestado, etc.)?]

 2. ¿Alguna vez ha hecho cosas locas o peligrosas por diversión? [¿Qué tipo de cosas? ¿A qué edad(es)?]

3. ¿Con qué frecuencia ha tenido usted peleas físicas? [¿Alguna vez ha “perdido el control”? ¿Cuál ha sido el mayor daño que usted alguna vez le ha causado a alguien?]

I. CONDUCTA ANTISOCIAL NIÑEZ / ADOLESCENCIA

1. ¿Cuándo usted era joven, hizo algún alboroto fuera de la escuela (como actos vandálicos, prender fuegos, dañar animales por diversión, o robar)? [¿Qué? ¿Con qué frecuencia? ¿A qué edad(es)?]

[¿Alguna vez fue atrapado? ¿Cómo fue castigado? ¿Cómo le afectó?]

2. ¿Alguna vez tuvo problemas de niño con la policía? (“NIÑO” SIGNIFICA DE 12 AÑOS Y MENOS) ¿Por qué? ¿A qué edad(es)?]

3. ¿Cuando joven alguna vez fue arrestado? (“JOVEN” SIGNIFICA DE 17 AÑOS Y MENOS) ¿Cuántas veces? ¿A qué edad(es)? ¿Por qué? ¿Fue sentenciado?]

4. ¿Qué edad tenía usted cuando cometió el primer delito? [¿Qué tipo de cosas hizo?] [¿Alguna vez cometió crímenes y no lo arrestaron? ¿Cuáles?]

J. CONDUCTA ANTISOCIAL DE ADULTO

1. ¿Cuáles son los cargos (o condena) que tiene usted en este momento?]

POR CADA OFENSA ESPECÍFICA, REALICE LAS SIGUIENTES PREGUNTAS:
[¿Qué pasó? ¿Qué hizo usted? ¿Qué dice la policía que usted hizo?]

[¿Fue la ofensa espontánea o planeada?]

[¿Fue usted la única persona involucrada o estaba con otros? ¿Conocía usted a la víctima? ¿Estaba usted ebrio o drogado al momento de la ofensa?]

[¿Cómo fue arrestado usted?]

2. ¿Piensa usted que los cargos en su contra (o sentencia) podrían tener algún efecto en su vida?
[¿Qué tipo de efecto? ¿Buenos o malos?]

SI EL INDIVIDUO ESTÁ DESCONTANDO UNA SENTENCIA, REALICE LAS SIGUIENTES PREGUNTAS:

[¿De cuantos años es su sentencia? ¿Siente usted que es justa?]

[¿Cómo fue el trabajo que hizo su abogado?]

3. ¿Por qué otro tipo de ofensas ha sido usted arrestado de adulto?

[¿Cuál ha sido la ofensa más seria que usted ha cometido? Descríbala]

4. ¿Quién o qué es el culpable por sus ofensas?

[¿Por qué usted comete delitos?]

[¿Porqué usted empezó a cometer delitos?]

SI EL INDIVIDUO ACEPTE SU RESPONSABILIDAD, REALICE LAS SIGUIENTES PREGUNTAS:

[¿Qué piensa usted que podría haber hecho para evitar cometer este delito?]

[¿Usted alguna vez ha tratado de dejar de cometer delitos? ¿Cómo?]

5. ¿Qué le ayudaría a mantenerse sin cometer delitos?

6. ¿Se lamenta de haber cometido alguna de sus ofensas? [¿Porque / Porqué no?]

7. ¿Qué efectos han tenido sus delitos en las víctimas? [¿Cómo se siente usted acerca del efecto en sus víctimas? ¿Ha tenido usted contacto con ellas?]

8. ¿Son sus delitos usualmente impulsivos (al calor del momento) o han sido planeados?

9. ¿Cómo se siente cuándo usted está cometiendo un delito? [¿Está nervioso, excitado, asustado?]
[¿Le gusta cometer delitos?]

10. ¿Alguna vez usted ha cometido delitos y no ha sido arrestado? [¿Qué tipo de delitos? ¿Con qué frecuencia? ¿A qué edad(es)?]

11. ¿Alguna vez ha infringido la libertad condicional, se ha escapado de una prisión, se ha evadido de ~~qué centro(es) de~~ confianza, no se ha presentado a la corte? [¿Cuál (es)? ¿Con qué frecuencia? ¿A qué edad(es)?]

12. ¿Alguna vez ha usado "alias"? [¿Con qué frecuencia? ¿Por qué?]

K. PREGUNTAS GENERALES

1. ¿Usted alguna vez ha hecho algo que lo hiciera sentir culpable o de lo que se sintiera mal de haber hecho (aparte de los delitos)?
[¿Qué hizo usted? ¿Por qué usted sintió mal acerca de eso?]

2. ¿Si el precio fuera el adecuado, hay alguna cosa que usted no haría? ¿Qué?]
3. ¿Cuándo usted trabaja en algo por un largo tiempo, se aburre con facilidad?

4. ¿Miente usted mucho? [¿Con qué frecuencia? ¿Es usted bueno en eso?]

5. ¿Piensa usted que la gente es fácil de engañar o manipular? [¿Alguna vez lo ha hecho? ¿Cuáles son algunos ejemplos?]

6. ¿La gente le dice a usted que tiene un "mal temperamento"? [¿Qué tipo de cosas consiguen ponerlo realmente enojado?] [¿Qué hace cuándo está enojado?]

7. ¿Cuántos amigos cercanos tiene usted? [¿Por cuánto tiempo los ha conocido? ¿Se mantiene en contacto con ellos?] [¿Cómo define usted a un "amigo cercano"?]

8. ¿Cómo se siente usted acerca de si mismo? [¿Cómo es su autoestima? Valore su auto imagen en una escala de 1 a 10.]

9. ¿Alguien cercano a usted ha fallecido? [¿Cómo le afectó? ¿Cómo lo manejó? ¿Fue usted al funeral?]

SI NO, PREGUNTE: [¿Alguien cercano a usted ha estado seriamente enfermo? ¿Cómo le afectó? ¿Cómo lo manejó? ¿Fue usted al hospital?]

10. ¿Qué es lo más deprimido que usted ha estado?

11. ¿Qué es lo más feliz que usted ha estado?

12. ¿Está usted satisfecho con su vida hasta el momento? [¿Hay algo en su vida que esté faltando? ¿Qué?]

¿Hay algo acerca de usted que necesite mejorar?]

L. OTRA INFORMACIÓN (USE ESTA SECCIÓN PARA AGREGAR OTROS COMENTARIOS O

AMPLIAR LOS COMENTARIOS DE LAS PREGUNTAS REALIZADAS

II PARTE

Guía de Recolección de Información colateral del PCL-R

El papel de la información colateral en la puntuación del PCL-R es descrito en el Manual y en el Cuaderno de Calificación. Los usuarios del PCL-R podrían querer utilizar esta guía estandarizada para recoger esta información. Por supuesto, el tipo y detalle de la información colateral disponible varía en relación con los individuos y los contextos en los que se aplique; no es necesario tener la información completa para poder puntuar el PCL -R. Abajo se listan solamente encabezados generales; si la información esta disponible bajo un encabezado, recójala en el mayor detalle posible.

A. DATOS DEMOGRÁFICOS

1) Edad y fecha de nacimiento:

2) Sexo:

3) Raza y etnia:

B. HISTORIA FAMILIAR

1) Descripción de experiencias de la niñez y familiares:

2) Tipo y frecuencia de problemas de conducta en el hogar:

3) Historia familiar de enfermedades mentales:

4) Historia familiar de conducta criminal:

5) Historia familiar de abuso de drogas o alcohol:

C. HISTORIA EDUCACIONAL

1) Años de educación formal:

2) Desempeño académico y conducta en la institución educativa:

3) Actualizaciones, capacitaciones, o programas de entrenamiento:

D. HISTORIA DE EMPLEO

1) Ocupación actual o más reciente:

2) Empleos anteriores (incluyendo puesto, ubicación, fechas, desempeño):

3) Ocupaciones ilegales:

E. MATRIMONIO / RELACIONES DE CONVIVENCIA

1) Historia marital (número y duración de los matrimonios / relaciones de convivencia o unión libre):

2) Número de hijos:

3) Relaciones con la (s) esposa (s) y/o los hijos:

4) Visitantes institucionales aprobados y relación con el sujeto:

F. HISTORIA MÉDICA

1) Historia Psiquiátrica (Diagnósticos, tratamientos, medicamentos)

a) Niñez:

b) Adolescencia:

c) Aduldez:

d) Hospitalizaciones:

e) Tratamientos actuales:

f) Comentarios adicionales de reportes psiquiátricos:

2) Historia Médica

a) Enfermedades graves y hospitalizaciones:

b) Condiciones crónicas:

c) Estado neurológico:

d) Estado actual:

e) Comentarios adicionales de reportes de enfermería/ medicina

G. HISTORIA CRIMINAL

1. Juvenil

a) Edad del primer contacto:

b) Número y tipo de ofensas:

c) Otros problemas de conducta en la comunidad:

2. Adulto

a) Edad del primer contacto:

b) Número y tipo de ofensas previas:

c) Numero y tipo de ofensas actuales:

d) Descripción policial de ofensas actuales:

e) Actividad criminal sospechada:

f) Problemas legales no criminales:

H. HISTORIA DE USO DE SUSTANCIAS

1. Drogas

a) Edad del primer uso:

b) Tipo, frecuencia, y severidad del uso de drogas:

2) Alcohol del primer uso:

b) Frecuencia y severidad del uso de alcohol:

I. CONDUCTA INSTITUCIONAL

1) Número y tipo de problemas de conducta:

2) Número y tipo de cargos institucionales y condenas:

3) Comentarios adicionales del reporte de personal técnico:

J. RESULTADOS DE TEST PSICOLÓGICOS

1) Resultados de evaluaciones de personalidad:

2) Resultados de evaluación intelectual:

3) Resultados de valoración neuropsicológica:

4) Comentarios adicionales de reportes psicológicos:

K. INFORMACION ADICIONAL MISCELANEA

1) Comentarios de la familiares y amigos:

2) Comentarios de los reportes de clasificación, libertad condicionada, o reportes pre-sentencia:

Anexo 7

3) Otra información: